

M.

A gyógyszer a...
est. eltávolítja
asa van torok
n megszüntet
egséget, külö
szító hatása,
z étvágyat és
sznél, minden
t. 7. Kulsőleg
a pattanások,
kre, felpattog
nynt, fülfajást
a legbiztosabb
hazait eredeti
minden posta-
terecgovinába
upla üvegnél
gy az összeg

eknél is a

hetők és utol-
gyermekágyas
sebek, sófolyás,
szilánk, homok,
még, porszenés,
olyas, gyermek-
utánvet mellett
áll rendel-
jegye és a cím:

annál jobbak
egtöbbnyire mar
elen és hatás-
t, valódi, olcsó,
duháható esélyre
kérjük azokat

Sauerbrunn

C. Brady

tosabb

és
at

pontosan a

szállító

IOS

447-87

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 153. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre	—	—	—	24 kor.
Félévre	—	—	—	12 .
Negyedévre	—	—	—	6 .
Egy óra	—	—	—	2 .
— Egyes szám ára 8 fill.				

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Hétfő, július 7.

A torontálmegyei orvosok gyűlése.

(Saját tudósítónktól.)

Nagybecskerek, július 7.

A torontálmegyei orvosgyűlés, mint az Országos orvosszövetség fiókja és a torontálmegyei orvosok nyugdíjgye-
sülete vasárnap délelőtt közgyűlést tartott, melyen a két egyesület ügyeivel kapcsolat-
ban az orvosok általános érdekei is szóba
kerültek s több figyelemreméltó eszmét
pendítettek meg. Többek között szóba került
az államosítás kérdése is, a melyre nézve
dr. Korek György perjámosi orvosnak voltak
megszivlelendő javaslatai amelyek bizonyára
foglalkoztatni fogják ugy az intéző köröket,
mint az ország valamennyi orvosát.

Az orvosok gyűléséről tudósítónk a
következőkben számol be:

Az orvosgyűlés közgyűlése.

Elsőben a torontálmegyei orvosgyűlés
tartotta közgyűlést.

A közgyűlésen jelen voltak: dr. Aczél
Sándor (Csősztelek), dr. Berger Mór (István-
völgy), dr. Guttman Jakab (Nagybecskerek),
dr. Haidegger Lajos (Nagybecskerek), dr.
Iványi Mór (Nagybecskerek), dr. Korek György
(Perjámos), dr. Kuszling János (Nagybecskerek),
dr. Menezser Izidor (Nagybecskerek), dr. Neu-
mann Gyula (Ernesztháza), dr. Nónay Pál
(Nagybecskerek), dr. Popper Sándor (Tisza-
hegyes), dr. Stein József (Nagybecskerek), dr.
Steiner Gyula (Nagybecskerek), dr. Tenner
Vilmos (Nagyszentmiklós), dr. Vértési Izsó
(Torda), dr. Weiserschan József (Nagybecs-
kerek).

A közgyűlésen, miután dr. Plechl Szilárd
elnök elfoglaltsága miatt nem jelenhetett meg,
dr. Haidegger Lajos kórházi igazgató főorvos
elnökölt.

Dr. Haidegger üdvözlő a megjelenteket, a
közgyűlést megnyitja és fölkéri dr. Kuszling
János titkár, hogy adja elő a titkári jelentést.
Kuszling János titkár jelentésében mindenek-
előtt beszámolt arról az akcióról, melyet az orvos-
egyesület a tüdőbetegek érdekében indított.
Az egyesület kérvényt intézett a vármegye tör-
vényhatósági bizottságához, melyben kérte,
hogy minden megyei kórházban külön pavilont
létesítsenek a tüdőbetegek számára. Zombolyán
Csekonic Endre gróf már meg is ígérte, hogy
a betegeket ő ellátja étellel. Főlemlíti a jelentés
továbbá Flesch János orvosnak azt a panaszát,
hogy a kezelőorvos nem engedik boncolni. E
panasz fölött azonban az egyesület napirendre
tér, mert törvényes rendelkezések gátolják, hogy
a kezelőorvos boncolhasson. Az országos statisz-
tikai hivatal a statisztikai bárcákból 18 koronát
küldött az egyesületnek, melyet az egyet
tökéjéhez csatolnak. Főlemlíti a jelentés, hogy
a hátralékos tagdíjak kedvezően folytak be,
amennyiben 945 forint hátralékból befolyt 400
forint. Az egyesületnek most 112 tagja van.
Bejelenti a jelentés, hogy dr. Fialowski
Béla elfoglaltsága miatt lemondott titkári állásá-
ról s a választmány a titkári teendőket dr.
Kuszlingot bízta meg. Új tagokul beléptek az
egyesületbe dr. Schiller Frigyes, dr. Gruber
Gyula, dr. Aczél Sándor, dr. Rapp N. és dr.
Pakureszki N.

A jelentést a közgyűlés tudomásul veszi s
azután egyhangulag megválasztják titkárnak dr.
Kuszling Jánost, továbbá a vidéki választmányba
beválasztják dr. Neumann Gyulát.

A számvizsgáló bizottságba megválasztják
dr. Nónay Pált, dr. Weiserschan Józsefet
és dr. Guttman Jakabot.

Azután dr. Iványi Mór a pénztári jelen-
tést terjeszti elő. A jelentés szerint a tagsági
díjak szépen folytak be. És pedig 1897-ben 1507
kor., 1898-ban 1008 kor., 1899-ben 516 kor.,
1900-ban 535 kor., 1901-ben 410 kor. és 1902-
ben 316 kor., összesen tehát 4312 kor. Ennek a
kamatja 218 korona 9 fillér. Pártoló tagsági
díjakból befolyt 32 kor., adományokból 54 kor.,
a statisztikai hivatal küldeménye 18 kor. 62 fill.
Egész összeg tehát 4433 kor. 71 fill. Ezzel szem-
ben a kiadások összege 1735 kor. 32 fill., marad
tehát tiszta vagyon 2899 kor. 39 fill. Ebből 2443

kor. 33 fill. a dr. Plechl-féle segélyalap címén a
takarékpénztárban kezeltetik, 456 kor. 08 fill. pedig
a házipénztárban van.

A közgyűlés a pénztári jelentést tudomásul
veszi és a felmentvényt megadja.

Dr. Aczél Sándor olyan lap szükségét
hangoztatja, a mely az orvosok társadalmi bajai-
val foglalkozik és érdekeiket támogatja. Indít-
ványozza, hogy írjon föl az egyesület az országos
szövetséghez, hogy szervezzen ilyen lapot. Föl-
hozza továbbá azt a visszasságot, hogy a vár-
megyei közigazgatási bizottság legutóbbi ülésén a
módosi kórházi igazgató orvosi állásra olyan
orvost kandidáltak a szabályok ellenére, aki két
nappal a pályázat lejártá után adta be kérvényét.
Ez abszurdum és törvényellenes, a mit orvosok-
latlanul nem lehet hagyni s erre nézve kéri az
egyesület közbelépését.

Dr. Haidegger Lajos felvilágosításai után
élnék eszmecseréje indult meg a két tárgy körül,
amelyben résztvettek: Dr. Neumann Gyula, dr.
Iványi Mór, dr. Korek György, dr. Kuszling,
dr. Nónay Pál és többen.

A lap ügyében az az eszme domborodott ki,
hogy meg kell nyerni valami fővárosi lapot, a
mely külön rovatot szentel az orvosok érdekeinek
s az orvosok ezért arra a lapra előfizetnek.

A közgyűlés ebben az irányban határozott,
megtoldva ezt dr. Nónay Pál indítványával, hogy
az orvos-szövetség hívja föl előbb nyilatkozatra
az összes fiók egyesületeket.

A módosi kórházi igazgató orvosi állás
ügyében pedig abban állapodott meg a közgyűlés,
hogy a főispánnal közben fog járni, hogy vizs-
gálja meg a sérelmes kandidálás ügyét, egyúttal
föl fogják kérni dr. Várady Imre megyebizott-
sági tagot, hogy a dolgot a megyei közgyűlésen
tegye szóvá.

Elfogadják továbbá dr. Nónay Pál indít-
ványát, hogy az egyesület kérje föl a vármegye
törvényhatóságát, hogy a vármegyei tisztviselő-
knek adjon lakbért.

Dr. Korek György felvilágosítást kért arra
nézve, hogy mi történt azzal a régebbi indítvá-
nyával, hogy az orvosok sürgős esetekben meg-
kapják a községi előfogadot.

Dr. Kuszling titkár felvilágosításai után
elhatározta a közgyűlés, hogy ez iránt újabb
lépéseket tesz.

Ezután dr. Korek György az államosítás
kérdését hozza szónyegre. Hivatkozik a bács-
bodrogmegyei memorandumra s indítványozza,
hogy azt több ponttal toldják meg. Így a lakás
és nyugdíjviszonyok az államosítási javaslatban
tüzetesen jelöltesse meg; a körorvosok szolgál-
tati pragmatikáját részletesen állapítsák meg; a
magán gyakorlatban az orvosi díjakat egységesen
állapítsák meg és a körorvosok kinevezésénél
első sorban az idősebbeket vegyék figyelembe.

A közgyűlés a felhozott javaslatokat helyesli
és megfontolás tárgyává teszi.

Ezzel a tárgysorozat kimerülve, dr. Haideg-
ger elnök a gyűlés berekeszti.

A nyugdíjgyűlés közgyűlése.

Az egyesület közgyűlésének berekesztése
után dr. Haidegger Lajos elnök mindjárt
megnyitja a nyugdíjgyűlés ülését. Meg-
nyitó beszédében örömmel konstatálja, hogy a
nyugdíjgyűlés immár életképes, mert tagjainak
a száma elérte az ötvenet.

Dr. Kuszling János titkár előadja ezután
a nyugdíjgyűlés titkári és pénztári jelentését.
A jelentés fölpanaszolja, hogy a nyugdíjgyűlés
tagjainak jó része rendetlenül vagy egyáltalán
nem fizeti be járulékait s így azután 6000 kor.
hátralék mutatkozik. A nyugdíjgyűlésnek most
összesen 17.444 kor. 86 fill. vagyona van, mely-
ből 16.248 kor. 11 fill. a nagybecskereki takaré-
és előleg-egyletben van elhelyezve, 1196 kor. 75
fillér pedig a póstatárképzésben.

A közgyűlés ugy a titkári, mint a pénztári
jelentést tudomásul veszi.

Dr. Korek György és dr. Tenner Vil-
mos fölszólalása után elhatározta a közgyűlés,
hogy lépéseket tesz a törvényhatóságnál az iránt,
hogy a nyugdíjhátralékosok hátralékai fizetésük-
ből levonassanak.

Helyesnek tartja a közgyűlés, hogy az ura-
dalmak és a községek köréből alapító tagok
gyűjtessenek. Dr. Berger Mór azt indítványozza,
hogy a megyei nyugdíjgyűlés lépjen be az
országos nyugdíj-egyesületbe.

Az indítvány körül élénk vita indult meg s
dr. Tenner Vilmos, dr. Korek György, dr.
Kuszling János fölszólalásai után a közgyűlés el-
fogadja dr. Haidegger Lajosnak azt az indít-
ványát, hogy a közgyűlés fölkéri dr. Korek Györgyöt,
aki az országos egyesületnek igazgatósági tagja,
hogy lépjen ez iránt érintkezésbe az országos
egyesülettel s a legközelebbi választmányi ülésen
tegyen eljárásáról jelentést.

Ezután dr. Haidegger Lajos elnök meg-
köszöni a tagok megjelenését s a közgyűlést
berekeszti.

A közgyűlés után a kaszinóban társasbéd volt.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap
reggeli 1/3 órától kezdve délig az urak részére nyitva
van; hölgyek részére minden kedden és pénteken
dél 12 óráig, ugyanazon napokon este 1/4 óráig
1/28-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére
minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő egész
nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

Fogműterem. Erdélyi Mór fogtechnikus, a Korona-
szálloda mellett.

Julius 8. A torontálmegyei jegyző-egylet rendkívüli köz-
gyűlése d. e. 11 órakor az alispáni kisteremben.
9. Torontálmegyei áll. választmányának ülése.
11. Torontálmegyei közgyűlése.
14. Torontálmegyei közig. bizottságának ülése.

— **Aratnak.** Ma kezdődik országszerte a
várva-várt aratás. Megpendül a már régen
megfent kasza s az aranyárga kalászok rendje
mint egy aranyatak hull az aratók oldalán.
Kévt költő leányok dala esendül föl az alkonyi
hűs megérkezéssel s a tarlok síkja fölött sora-
koznak majd a buza-keresztek. Hordják össze a
kévéket, hogy ezekből keresztek, a keresztek-
ből pedig asztagokat rakjanak majdan. Folyik az
aratás, pacsirtanótás, harmatos hajnaltól az esti
csillag fölragyogásáig. Talpon van a földmivelő
egész háznépével, itt a nagy munka, a legna-
gyobb munka. Gyűjtik a kalászba rejtett magot,
a mindennapi kenyérnek magját. S a gazda le-
vett kalappal hálálkodik az Urnak, kinek áldása
megérlelte a szépen termett gabonát, megadta
neki mindennapi kenyerét. A buza érését nagyon
késleltette a június hűvös, nedves időjárás, de
az utóbbi napok száraz melege következtében
most már annyira megérett, hogy e héten már
mindenütt megkezdhetik a kaszálást. Az említett
hűvös idő nagyban segítette elő a mag fejlődését,
ugy, hogy az idén általában jó közepes termést
remélnek. A gazdák a buza hozamát átlag 6—7
métermászára teszik holdanként.

— **Királyszobor Versecen.** A verseci park-
egyesület elhatározta, hogy a királynak mellszobrot
állít Erzsébet királyné mellszobrával szemben s
ezt augusztus 18-án, ő felségének születésnapján
fogja leleplezni. A szobor talpazata e hét folya-
mán elkészült s a verseci városi kertész, Frize
József valódi művészi érzékkel egy nap alatt
gyönyörű világtáblát létesített körülötte.

— **Primícia.** Vidákovics Dániel főgim-
náziumi tanár tegnapi délelőtt tartotta első miséjét
a főgimnázium templomában, melyen diszes közön-
ség jelent meg. Az új misés manuduktora
Balázs József főgimnáziumi igazgató volt. A
misénél segítettek Frész Endre főgimnáziumi
tanár, Brunner Jakab és Engel Ferenc segéd-
lelkészek. A kóruson előadták ez alkalommal
Sámson György karnagy saját szerzeményű
szép magyar miséjét. Offertóriumra a szótól özv.
Borosné urhölgy énekelte. Mise után az ujmisést
áldását adta paptársaira, az énekesekre és a
megjelent hívőkre. Az ünnepség végeztével a
piaristáknál az ujmisést tiszteletére lakoma volt,
melyen több fölköszöntő hangzott el.

— **Magyar név.** Kiskoru Schwartz József
zombolyai lakos családnevének „Ferenc“-re
kért átváltoztatását a m. kir. belügyminiszter meg-
engedte.

— **Athelyezés.** A nagybecskereki pénzügyigazgató Ruff Károly pénzügyi szemlést Homollicra, Deák Béla kis-zombori szemlést pedig Módosra helyezte át.

— **Uj állampolgár.** Özv. Titze Nándorné tegnap tette le az állampolgári esküt Poroszkay Béla megyei tisztii főügyész, mint alispán-helyettes kezeibe.

— **Miniszeri köszönet.** A vallás- és közokt. m. kir. miniszter Weifert Ignác és neje szül. Gruber Zsófia pancsovai lakosoknak az ottani áll. főgimnázium tanulói javára tett 1000 koronás alapítványukért köszönetét nyilvánította.

— **Torontálvármegye kórházi bizottsága** ma délelőtt dr. Dellimanics Lajos alispán elnökölésével ülést tartott, melyen jelen voltak: dr. Vinczehidy Ernő, dr. Strósz Ernő, dr. Petrovics János, dr. Haidegger Lajos, Rigó István, dr. Brájjer Lajos, Blazsovác János, Knab Ádám, Zsiross Mihály és dr. Balás Iván, mint a bizottság jegyzője. A bizottság legelőbb is a módosi kórház költségvetését tárgyalta. Az igazgató-főorvos fizetése 2000 korona, szabad lakás és fűtés. 6 ápoló 32 és egy főápoló 56 korona havi fizetéssel alkalmazandó. A gondnok fizetése 1200 kor. és 300 kor. lakáspénz. Gyógyszerekre a jelen félvre 500 koronát irányoztak elő és 260-at a világitásra. A központi József kórház, a kikindai közkórház igazgatósága, a módosi és a zombolyai Erzsébet-kórház orvosai és tisztviselői azzal a kéressel fordultak a vármegye alispánjához, hogy a nevezett kórházaknál alkalmazott orvosok fizetési felemelését kieszközölje, miután a többi törvényhatósági tisztviselők fizetését is felemelte a törvényhatósági bizottság. A bizottság kimondja, hogy a fizetés felemelést az orvosokra és kórházi tisztviselőkre is kívánja kiterjeszteni, annyival is inkább, mivel az ápolási díjak felemelését nem vonja maga után. Jegyzőkönyvhitelesítők dr. Vinczehidy és dr. Brájjer.

— **Uj papnövendékek.** A püspöki palotában a napokban Németh József felszentelt püspök elnöke alatt tartott fölvételen 16 pályázó közül csak tizenkettőt vettek föl a theologusok közé. Ezek a következők: végzett gimnáziumi tanulók: Csernai Géza, Fábian Dénes, Halasi Pál, Nikolajevics Ottó, Ridély Jenő, Groszmann János, Pikali István, Weber Péter, Buza Gyula, Czirbusz József, Juhász Gyula és Kolozsvár Andor.

— **A hidkölcson.** Említettük, hogy a Magyar Jelzálog Hitelbank a város kérésére a hidkölcson ügyében tett ajánlatának fentartását csak augusztus elsejéig hosszabbította meg. Ez a rövid terminus most sok gondot okoz a városnak, mert augusztus elsejéig a hidkölcson ellen beadott felebbezést nem lehet elintézni. A megyei közgyűlés július 11-ikén lesz, a mire még 15 napi felebbezési határidő következik s azután hátra van még a belügyminiszter döntése, a mely a legjobb esetben is csak augusztus közepe vagy vége felé történhetik meg. Ilyen körülmények között a Magyar Jelzálog Hitelbank terminusa nem elégséges, a miért is dr. Grandjean József polgármester maga személyesen fog közbejárni a banknál, hogy az ajánlatát a felebbezés végleges elintézéséig tartsa fenn.

— **Temesvár-gyárváros új plébánosa.** A temesvár-gyárvárosi milleniumi templomban vasárnap tartotta Patzner István szentszéki ülnök, a Gyárváros új róm. kath. plébánosa első szentmiséjét és ugyancsak tegnap mondott először hivőinek magyar és német nyelven szentbeszédet. Első miséjénél Láng Dávid józsefvárosi plébános, dr. Geiss Antal és Wegling János segédlelkészek és Mayer J. hittanár segédkeztek neki; a templomi énekkar pedig Szkladányi Kornél karmester vezetése alatt, ez alkalommal egy Schöpp-féle betétes nagy misét adott elő.

— **Erdei mulatság.** Kicsinyeknek és nagyoknak egyaránt telt örömmel abban a minden tekintetben sikerült júliában, melyet a nagybecskereki kereskedőifjak egylete rendezett tegnap a kincstári erdőben. Reggel még úgy látszott, hogy le kell fujni a mulatságot. Eső is esett, a szél hidegen fujt a feltizenkét órai misére sietőkre s a derék Mayer Aurél, ki a rendező-bizottságnak volt fáradhatatlan vezetője, arca komolyan elborult. Délben aztán kiderült (arc és idő) s négy óra tájban egyik kocsi a másik után robotott ki az erdőbe, magával vivén a becskereki szépeknek egy jó részét, kik mindannyian a legpompásabban mulattak.

A rendező-bizottság igen ügyesen a tarka szinpaddal vezette be a mulatságot. Kürschner Manó igen szépen játszotta el Hubay „Csárda-

jeleneteit“ Zsiross Dezső pompás zongorakíséréte mellett. Dölle Jenő nagy derűtséget keltezt monológjával, „Az ügyetlen ember“. Zajosan megtapsolták Armentani Edét, az országoshírű vívómestert, ki ezuttal mint széphangu tenorista behizelgő, igazi olasz énekével aratott babért. Hermann Gusztáv és Neumann Mór a náluk megszokott routinnal adták elő a foghuzó-duettet. Legtöbb tapsot azonban László Jenő kapott, ki remek hegedűjátékával önmagát multa felül. Vagy hatszor kellett neki a színpadra visszatérnie, nótáit megújraznia s a közönség akkor is elhalmozta tüntető tapsaival. Kiss Arnold, a híres „Beheme“ címszerepében talált ismét alkalmat az ő nem mindennapi tehetségének érvényesítésére. Fodor Andor érces, rokonszenves hangján előadott dalaival érdemelte ki a hallgatóság tetszését, Tolveth Oszkár és Kupuszárovsz Jenő sikerült duettjükért részesültek jól megérdemelt tapsokban. A spanyol bikaviadal, ugy mondja a műsor, a toreador — rekodtsége következtében elmaradt. Rövid szünet után következett a tánc, melyet a legjobb kedvvel éjféljig jártak.

Mint az erdőben nem mindennapi jelenséget, konstataljuk, hogy Bobek György vendéglős ezuttal is mindent elkövetett, hogy a közönség a szellemi élvezeteken kívül — jó vacsorában is részesüljön.

Egyszóval az idej szomorú nyári szezon egyetlen erdei mulatsága kitünően sikerült s a rendező-bizottság elpusztíthatatlan elnöke, a közkedveltségű Mayer Aurél bátran gondolkozhatik a következőnek a műsorán.

— **Esküvők.** Seehorsch Ilona kisasszony, Seehorsch Ferenc nyugalmazott kir. törvényszéki bíró és nagykikindai ügyvéd leánya, szombaton esküdték örök hűséget Sztója Miklós nagykikindai főgimnáziumi tanárnak. — Istvánfi János pancsovai áll. isk. tanító f. hó 14-én tartja Budapesten Breuer Hilda kisasszonnyal esküvőjét.

— **Eljegyzés.** Weifert Ninát, özv. Weifert Hugóné leányát eljegyezte dr. Herbatschek Zsigmond cs. és kir. ezredorvos Pancsován.

— **Elhunyt gvardián.** Sárga Tamás, a ferencrendi szerzet gvardiánja és a szeged-alsóvárosi plébánia adminisztrátora szombaton éjjel Szegeden elhunyt. Az elhunyt 1838-ban született és a rendbe 1862-ben lépett, tehát 40 év óta volt szerzetes. Tegnap temették nagy részvét mellett.

— **Gyűjtés.** A városi tisztviselők gyűjtést indítottak maguk között az elhunyt ifj. Hornyák Mihály özvegye és árvája javára. A nemes buzgóság 19 koronát juttatott Hornyák Mihály hátramaradtjainak.

— **A kereskedő ifjak mulatsága.** A nagybecskereki kereskedő ifjak szombaton este táncmulatságot rendeztek a kaszinóban, a mely minden tekintetben kitünően sikerült s a táncnak csak a hajnal vetett véget. A mulatság sikerét legjobban bizonyítja, hogy 40 koronát jövedelmezett a városi menedékháznak.

— **Védekezés a tűz ellen.** Zombolyáról írják lapunknak: Azon tény, hogy a községünkben legutóbb történt tüzeset alkalmával a mentés munkálatai a nagy vízhiány miatt csak nagyon nehezen folyhattak, egy erélyes rendeletre készlette Főris József, járásunk főszolgabíráját. A főszolgabíró ugyanis meghagyta a községi előjárásának, miszerint tegyen intézkedést aziránt, hogy a jövőben minden kocsi tulajdonos tüzeset alkalmával vízhozásra köteleztessék. Az ellen-szegülőket a főszolgabíró méltó büntetésben fogja részesíteni.

— **Előmunkálati engedély meghosszabbítása.** A kereskedelemügyi miniszter báró Nikolics Fedor főrendiházi tagnak, a m. kir. államvasutak Fehértemplom állomásától a Nera folyó völgyében Szászabánya és Bozovics érintésével Jablonicáig, valamint Bozoviciától egyfelől Rudarián át a Pregeda hegy lábáig, másfelől Steierlágig és Szászabányánál való elágazással Jámon át Versecig vezetendő szabványos, esetleg keskeny-vágányú gőzmozdonyu helyi érdekű vasutonalakra hivatali elődjének 1896. évi május hó 16-án kiadott és legutóbb múlt évi július hó 12-én meghosszabbított előmunkálati engedély érvényét a lejáratától számított további egy év tartamára meghosszabbította.

— **Tanargyülések.** A tanítóképző-intézeti tanárok szombaton befejezték tanácskozásukat Budapesten. A tanárok tisztelegtek Wlassics Gyula kultuszminiszternél is, aki lelkére kötötte a tanároknak, hogy csöpögtessek a tanító-jelöltekbe a hivatás szeretetét s aki nem alkalmas erre a magas tisztségre, azt tereljék más foglalkozásra. Az Eötvös-alap tanítóegyesület szintén szombaton tartotta közgyűlését Budapesten, a melyen egyesületi ügyekkel foglalkoztak.

— **Az elnyomott románok.** Nemzetiségi viszonyainkat élénken jellemzi a „Nagyszentmiklós“ következő híre: „Képviselőtestületi közgyűlést tartott a képviselőtestület pénteken délután 3 órakor. A gyűlés kezdetén Jurkovits Othmár képviselő tag interpellálta az előjáróságot azért, hogy az ezen gyűlésre kibocsátott tárgysorozat egy volt összeállítva, hogy a főhelyen a meghívó és tárgysorozat román nyelven volt megírva, azután következett a magyar és német tárgysorozat meghívó nélkül. Természetes, hogy rákenték a hibát még a toronyóra is, és az egész dolgot tévedésnek jelentették ki, de hát ez az a bizonyos tévedés, aminek nem lett volna szabad megtörténni.“

— **Hangverseny.** Topalovics Dusan, Topalovics L. kisasszony, Filipovics A. énekesnő és Magyarics a belgrádi szerb kir. nemzeti színház tagjai e hó 10., 12. és 13-ik napján a Klein J.-féle kávéházban hangversenyt rendeznek.

— **Felvétel a gyertyámosi magyarnyelv-terjesztő egyesület leány-konviktusába.** A gyertyámosi magyarnyelv-terjesztő egyesület most teszi közzé szegedi (Szegefű-utca 4.) leánykonviktusába való felvétel feltételeit. A közlemény szerint az intézet szellemi vezetése paedagogiailag kiképzett igazgató alatt áll. Szegeden látogatandó leányiskolák: Elemi leányiskola. Polgári leányiskola. Állami felsőbb leányiskola. Női kereskedelmi tanfolyam és a tanítóképző intézet első és második III-ik és IV-ik évfolyama. Feltételek. 1. Azon szülők vagy gyámok, kik leányaikat a konviktusba felvétetni óhajtják, ebbeli számdékukat legkésőbb folyó évi augusztus hó 1-én napjáig a konviktus igazgatóságához Gyertyámosra címzett írásbeli kérelemmel jelentik be. Együttal tudatják lakásuk teljes címét, valamint azt is, hogy a ruházatban és egyéb felszerelési kellékekre vonatkozó kívánalmaknak úgy a felvételnél, mint azután megfelelően képesek és készek. A növendékek felvétele egy tanév tartamára szól. A kérelemhez melléklendő: a) keresztlevél; b) a legutóbbi kelt iskolai bizonyítvány; c) a felvételt kívánó növendék himlőoltását igazoló orvosi bizonyítvány; d) felvétel után: d) kötelezően arról, hogy a szülők vagy helyetteseikre vonatkozó intézeti szabályzatnak és a felvételi feltételeknek alávetik magukat, az ellátási, felszerelési díjakat pontosan a kiszabott időben előre megfizetik, a ruházatról, előforduló gyógyszerári és más a növendéket illető évközi számlák kifizetéséről gondoskodnak. 2. Az ellátási díj egy iskolai évre 280 koronában állapított meg, mely összeg negyedévi vagy havi részletekben a konviktus pénztáránál Szegeden előre fizetendő. A felvétel alkalmával minden növendékért 25 korona beiratási, 6 korona orvosi, 2 korona butorhasználati díj teendő le. Ha azonban egy növendék zongora oktatásban is kíván részesülni, úgy ezért külön havonként 8 korona, zongora használati díj pedig egy évre 5 korona fizetendő. 3. Ezért a növendék részére lakás, élelmezés, mosás, fűtés, világitás és felügyelet jár. Minden egyéb költség, így a ruházat, a tandíj, az iskolai könyvek, rajz-, írókellékek és levelezés, valamint a növendékek évközi ruhajavításai és egyéb kellékeinek költségeit a szülők viselik. 4. Minden növendék köteles belépése idején a következő felszerelést kimutatni: a) a téli és nyári időszakra szolgáló tisztességes felső ruha; b) két pár cipő és egy pár papucs; c) ágyszervezés, és pedig: 1—2 párna, 1 paplan, 3 ágylepedő, 2—4 párnahéj, 2—3 paplanlepedő; d) fehérneműk: 6 darab nappali ing, 2 darab hálóing, 3 nyári alszoknya, 2 téli alszoknya, 2 baliszt fejkendő, 6 pár harisnya, 6 drb. zseb-kendő, 6 törülköző, 3 drb. szalvéta, 5 kötény; és pedig 2 fekete, 2 szürke és 1 fehér. e) Különféle tárgyak: egy tűkörrel ellátott doboz, egy bontó- és egy sűrű fésű, fog- és ruhakefe. A ruhaneműk minden egyes darabján az igazgatóság által a szülők tudtára adandó szám tisztán bevarrva s az összes kellékekről pontos jegyzék hozandó. Egyben megjegyeztetik, hogy egy intézeti egyenruha is szükségeltetik, melyet Szegeden készítettünk. Gyertyámos, 1902. június hó. A gyertyámosi magyarnyelv-terjesztő egyesület leánykonviktusának igazgatósága. Róser Ádám, elnök.

— **Halál a kerítésen.** Említettük, hogy Nagy Gájon a kerítésen rejtélyes módon halva találták Bossánszky Gyula 73 éves aggasztánt. A vizsgálat most kiderítette, hogy az öreg a kerítésen kinézett s eközben szívszélhűtés érte. A nyaka beékelődött két jobban szétálló lécc közé s így találták meg halva.

— **Elhárított árvízveszély.** Törökbecséről írják lapunknak: Folyó hó 2—3-ra virradó éjjel az Óbecse felül Törökbecsén átszárgaldott orkán végveszélybe sodorta a Tisza folyó rendkívül magas vízállása mellett a „Lyutovót“ védő gyenge nyári gátat. 1800 kat. hold vetés, amely ma-holnap kasza alá kerül, sok száz szegény ember kenyere forgott kockán a borzasztó éjjel. Buday Dezső mérnök önfeláldozásának köszönhető, hogy alig néhány munkással, miután a munkások legnagyobb része látván az itéletidőt, elmenekült

a gátról, a már több helyen átszakadt gátat életveszély között megtartotta és ezzel sok száz szegény ember mindenét mentette meg. Páratlan cselekedetével a szegény érdekeltséget örök hátlára kötelezte.

— **Uj hid a Maroson.** Mint a „Felső Torontál”-nak Perjámosról írják, ott a polgárság között mozgalom indult meg arra nézve, hogy Perjámos és Szemlak közt a Maroson hidat építsenek. Kérelmüket a községi képviselőtestület elé terjesztették, mely e héten tárgyalta az ügyet s azt a határozatot hozta, hogy mielőtt a kérdésben érdemleges határozat hoznának, terjesszék be a kérelmezők a hidra vonatkozó terveit és költségvetést.

— **A pancsova-románpetrei vasút** részvénytársaság június 30-án tartotta rendes beszámoló közgyűlését. A jelentésekből látjuk, hogy a múlt évben a vasút 50.397 tonna árut szállított, 20.295 tonnával többet mint 1900-ban. A bruttó jövedelem 133.109 korona 74 fillér volt, 21.832 koronával több mint az előző évben; 8493 részvény után az idén 52.656 korona osztalékot fizetnek.

A Béga vízállása.

A temesvári folyammérnökség jelentése szerint július 7-én a Béga vízállása a következő volt:

Temesvár + 0:10 apadó.
Nagybecskerek + 1:41 apadó.
Titel + 5:31 apadó.

Irodalom és művészet.

* **Márkus Emilia**, a budapesti Nemzeti Színház nagy művésznője a szegedi színtársulattal holnap délután érkezik Nagybecskerekre s este lép föl először a városi színházban Echegaray „Folt amely tisztít” című drámájában. A művésznő Matild szerepét adja a drámában. A többi szereplők: Horváth Paula, Arday Ida, Mérey Izabella, Bihari Ákos, Mezei Péter, Janovics Jenő dr., Havas Jenő. Márkus Emilia vendégszereplése iránt olyan általános az érdeklődés, hogy az előadásra a jegyek legnagyobb részben elfogytak.

* **Földesi társulata** múlt vasárnap este a Cigányban vett bucsót a nagyszentmiklósi közönségtől. A szinkört ez alkalomból egészen megtöltötte a közönség és nagy élvezettel hallgatta a szép előadást. Sokat tapsolt Dálnokynak, a ki Zsiga cigány alakját pompás előadásban mutatta be. Többször nyílt színen tapsolták ki. Hétfőn hagyta el a társulat Nagy-Szent-Miklóst és Resicára ment.

* **Fényes képek** közt egy egyszerű régi fametszet gyarló vonalain akad meg szemünk. Egy magas homlok, erős szemöldök, vállra omló hullámos haj, mely tekintetű szem tekint reánk: Tökölly Imre. Naplója, melyet Thorma Károly és Thaly Kálmán adtak ki, vallásos, szerény ifjunak mutatják fiatal korában, kit hazájának és vallásának balsorsa visz a felkelésre, nem nagyravágyás és nyugtalanság. Mint gyermek hagyta el haldokló apját a császári seregtől ostromolt várban. Nem származott ősrégi családból, csak 1572-ből való volt fiatal nemességük, de oly nagy volt az ifju tekintélye és hadvezető tehetsége, hogy őt kellett megbízni a veszély s harc vezetésével, amelynek aztán egész életét áldozta. Az ő életét, nagy elszántsait, tragikus sorsát mondja el a Nagy Képes Világtörténet most megjelent 164. füzeté.

* **A „Zenélő Magyarország”** zongora és hegedű zeneműfolyóirat most megjelent 13-ik füzeté a következő szép zenemű-ujdonságokat közli: I. Lányi Ernő „Lemondani”, magyar műdalt. II. Seyler Károly „Fegyvertánc”, „Waffen-tanz”. Jellem-darab. Charakterstück. III. Zsádányi Armánd „I. magyar ábránd”, „I. Ungar. Phantasie.” Magánhegedűre. Für soloviolin. IV. Decker C. „Miként valljam meg” „Ich möcht sagen.” Román dal. Rumän Lied. A havonta kétszer és mindenkor ily változatos és aktuális zeneujdonságokat közlő zeneműfolyóiratot zenekedveink különös figyelmébe ajánljuk. Előfizetési ára 1/4 évben 6 füzetre (66 zeneoldaira) 3 korona. Előfizethető az e számmal meginduló III. évfolyadra, valamint az előző évfolyadokra is a „Zenélő Magyarország” zeneműkereskedésében Budapesten, VIII. József-körút 22—24., honnan mutatványfüzetet 60 fillér beküldése ellenében bérmentve küldenek.

Szerkesztői üzenetek.

B. S. Tessék ránk bízni annak a megítélését, hogy mit tartunk igaznak és mit nem. A jelen esetben hivatalos forrásból az ellenkezőről győződünk meg.

S. F. Nagyon szívesen állunk olvasóink rendelkezésére, de mégis csak különös, hogy a május 19-ikén történt dolgokról minket júliusban

méltóztatik csak értesíteni. Szíveskedjék az ilyen közlévényeket jobban összevonni.

S. M. Miért csak a kezdőbetűt? Csak nem szegyen az ilyesni?

B. M. A cikk nagyon érdekes, de forma tekintetében nem használható. Arra pedig nem érünk rá, hogy ilyen hosszú cikket sorról-sorra kijavítsunk. Ha átjavíttatja valakivel, aki tökéletesen bírja a magyar nyelvet, nagyon szívesen adjuk ki.

Zs. Legnagyobb sajnálatunkra most nem lehet.

B. Sz. Köszönjük a szíves telefonértesítést.

x. y. z. Talán a nyár folyamán.

Ujhold. Ugyan kérem. Hát komolyan veszi azt hogy:

Felkel a hold,

A szende nyári hold . . .

Majd megvárjuk, hogy mit tud a téli holdról.

Nem közölhetők: A levélpapír. Mimike szerelme. A vándor. Hazai fürdőinkről. Népszaporodás.

TÁVIRATOK.

Kossuth Lajos emléke.

Budapest, július 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Kossuth-párt tegnap Barabás Béla elnöklésével ilést tartott, melyen Kossuth Lajos születésének százéves évfordulója alkalmából rendezendő országos ünnep tervezetét beszélték meg. A párt elhatározta, hogy az évforduló megünneplésére az egész országban mozgalmat indít, a melynek előmozdítására vidékre bizottságokat küldenek. Az értekezlet megbízta Rákosi Viktort, hogy készítsen el egy imát, a melyet az egész országban egyidőben elmondának.

Egy képviselő halála.

Budapest, július 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Schwicker Henrik országgyűlési képviselő ma meghalt.

Schwicker János Henrik 1839. április 28-án Uj-Bessenyőn született. Előbb tanító, majd később 1856-ban tanári oklevelet nyert, 1878-ban pedig a bölcsészeti-doktori címet. Mint tanító Versecen, Csákván és Nagybecskereken működött. 1869—71. a budai tanítóképző igazgatója, 1871—87. a lipótvárosi gimnáziumban a német irodalom rendts tanára. 1887. szabadelvű programmal országgyűlési képviselőnek választott meg, amikor nyugdíjba ment. Számos előkelő politikai napilapnak és folyóiratnak volt munkatársa s több paedagógiai és statisztikai könyvével keltett feltűnést. Irodalmi működése elismerésül megnyerte az irodalmi és művészeti aranyérmert. Schwicker 1887. év óta megszaktítás nélkül tagja a képviselőháznak.

Szondy György emléke.

Budapest, július 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ipolyságról táviratozzák: Tegnap ünnepelte Hontvármegye hazafias közönsége Drégelyvára hősenek, Szondy György halálának 350 ik évfordulóját. Az ünnep alkalmából megnyitották a vármegyei muzeumot, amelynek értékes darabja egy 22 1/2 kilogrammos ágyugolyó, melyet az összelőtt vár romjai közt találtak. A muzeum megnyitása után istentiszteletre gyűlt a közönség a Szondi-kápolnába, ba, délután pedig elzarándokoltak Drégel várának öt kilométernyire fekvő romjaihoz, melynek valószínűleg „Aranygomb” nevű lejtőjén porlanak a hős Szondi hamvai.

Az amerikai magyarok zászlaja.

Budapest, június 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tegnap délelőtt avatták föl Pestvármegye székházában azt a nemzeti zászlót, amelyet az országos nemzeti szövetség küld az amerikai magyaroknak. A felavató ünnepélyen, melyen Rákosi Jenő és Bujánovich Sándor mondtak hatásos beszédet, nagy közönség vett részt.

Rulettbank egy vendéglőben.

Budapest, július 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az Andrassy-uti Drechsler-féle vendéglőben a rendőrség rulettbankot fedezett föl, a melytől Krecsányi rendőrkapitány tegnap meglepett és a játékosokat szétugrasztotta.

Meggyilkolt kereskedő.

Budapest, július 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szegszárdról táviratozzák, hogy Márton Kálmán vaskereskedőt, mikor a balasi vásárról kocsin hazafelé tartott, a vámház közelében fejével agyonütötték. A gyilkossággal kocsisát Nagy Sándort gyanúsítják s a csendőrség le is tartóztatta.

Szökés a fogházból.

Budapest, július 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Kassáról jelentik, hogy az ottani ügyészség fogházának egyik másodemeleti cellájából Rajkóvszky Szaniszló hirhedt betörő megszökött. A szökevény azonban nem mehetett messzire s még a városban csakhamar elfogták.

Határidő-üzlet.

Budapest, július 7. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén a gyenge kereslet és kínálat mellett az árak nagyjából az előző napéhoz álltak. Kötés történt 6000 mm. tengerire. A déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza októberre	7.26—7.27
Rozs októberre	6.18—6.19
Uj tengeri	5.01—5.02
Tengeri augusztusra	5.08—5.09
Zab októberre	5.65—5.66
Repce	11.—11.—

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1902. május hó 1-től.

Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 38 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 30 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Alibunáról: este 7 óra 23 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Módosra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunarra: reggel 3 óra 25 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 30 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Kerleova—Nagykikindára: reggel 6 óra 7 p.

VÁROSI SZÍNHÁZ.

A budapesti Vigaszínház művész-társaságának előadása

Nagybecskereken, július hó 7-én.

Részben a Vidéki Hirlapírók Országos Szövetségének Segítő Alapja javára:

Az őrnagy ur.

Bohózat 3 felv. Irták: Mars és Kéroul. Ford.: Heltai Jenő.

Személyek:

Montgiron, ezredes	— — — —	Szerémy Zoltán
Labourdet, őrnagy	— — — —	Hegedűs Gyula
Henri Fréville, hadnagy	— — — —	Cserny Béla
Champeaux, önkéntes	— — — —	Góth Sándor
Moulard, közhuzár	— — — —	Tapolczai Dezső
Lardinet, manipuláns őrmester	— — — —	Rónaszéki Gusztáv
Baudricourt, kapitány	— — — —	Makróczy Levente
Verdier, hadnagy	— — — —	Rudas József
Fauvel, hadnagy	— — — —	Herczegh Vilmos
Dingois, gyógyszerész	— — — —	Vendrei Ferenc
Maloizel, adópénztáros	— — — —	Lévay Gyula
Paulette	— — — —	Varsányi Irén
Héloise néni	— — — —	Nikó Lina
Pauline	— — — —	Harmath Jenny
Ózvegy Martinné	— — — —	Rónaszéki Gusztávné
Dingoisné	— — — —	Szerémy Gizella
Savoureauxné, vendéglősné	— — — —	Gelléri Giza
Rosalie, szobaleány	— — — —	Révész Ilona
Emma	— — — —	Nagy J.
Camille	— — — —	Horváth Irén
Léocadie	— — — —	Angyal Ferike
Toinon, pincérleány	— — — —	Hidy Irén

Történik egy francia vidéki városban.

A jelmezeket Tiller Mór és Társa udvari egyenruházati intézete szállította.

A II-ik felvonásban előforduló „Rózsabimbó és a méh” angol románcot éneklé: Varsányi Irén.

Kezdeté este 8 órakor.

Esti pénztárnyitás 7 órakor.

Főlemelt helyárak. — Szinlap ára 10 fillér. — Látszó a ruhatárban kapható 60 fillérért.

Vendrei Ferenc,
művész.

Liptai Károly,
a művészkört rendezője.

Torontálvármegye Számos község előjáróságától.

2418. kig. sz. 1902. 576-1.1

Árverési hirdetmény.

Számos község vadászati joga folyó évi július hó 20-án d. e. 11 órakor a község házában tartandó nyilvános árverésen az 1902. évi augusztus 1-től számítandó 6 évre haszonbérbe adatik.

Közelebbi feltételek a hivatalos órák alatt a jegyzői irodában megtudhatók.

Számoson, 1902. évi július 4-én.

Schneider János, Kocsoba, h. jegyző. bíró.

Mokrin község előjárótól.

518. sz. 1902. 567-3.3

Árverési hirdetmény.

Törvényhatóságilag jóváhagyott közs. képviselőtestületi határozat folytán ezen község, mint testület tulajdonát képező s az 1434. sz. kat. birtokivben 11224. r. sz. a. felvett Mokrin járás dűlőben fekvő 7 hold 1043 □-öl überlandiális föld ez évi augusztus hó 28-án d. e. 9 órakor nyilvános árverés útján örök áron készpénzfizetés mellett a legtöbb ígérőnek el fog adatni.

Az árverés csakis a törvényhatósági jóváhagyás után lesz érvényes.

Mokrin, 1902. évi június hó 30-án.

Előjáróság.

Czrepaja község előjáróságától.

2113. kig. sz. 1902. 575-3.2

Árverési hirdetmény.

Alólirott községi előjáróság részéről ezennel közhirre tétetik, hogy a községi vadászati jog bérlete f. év augusztus hó 15-én lejárván, annak az 1883. évi XX. t.-c. 3. §-ának értelmében további 6 egymásután következő évre leendő haszonbérbe adása céljából az árverés Czrepaja község házában 1902. évi július hó 17-én fog megtartatni; az erre vonatkozó árverési feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Kelt Czrepaján, 1902. évi július hó 4-én.

Palanatski, Zujevics, jegyző. bíró.



Irodai gyakorlatok, ki kereskedelmi iskolát végzett, kezdő fizetéssel azonnal felvétetik.

Ajánlatokat a lap kiadóhivatala továbbit P. F. P. jelige alatt. (550-x.8)



85209. A/III. sz. 1902. Magyar kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magyar kir. államvasutak igazgatósága különböző, használaton kívül helyezett, de még jó karban levő és ipari vagy egyéb célokra még jól használható, a budapesti központi szertárunkban megtekinthető leltári tárgyakat, u. m.: szerzőszámokat, mérő eszközöket, lámpákat stb. eladai óhajtván, ezek eladására ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az eladásra kerülő tárgyakat feltüntető kimutatás, mely egyuttal ajánlati űrlapul is szolgál, anyag- és leltárbeszerzési szakosztályunkban egy példányban ingyen kapható, vidéki megkeresésekre pedig ingyen megküldetik.

Ajánlatok tetszés szerinti tárgyakra, de kizárólag az általunk kiadott űrlapon tehető.

Pályázni kívánók felkéretnek, hogy erre vonatkozó beirt, ivenkint 1 koronás magyar bélyeggel ellátott és lepecsételt ajánlataikat folyó évi július hó 10-én déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége titkárságánál (arad-csanádi palota, I-ső emelet) benyújtani sziveskedjenek. Budapest, 1902. évi május hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

16.661/902. II. sz. Magy. kir. államvasutak. Üzletvezetőség Aradon.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak Hódmezővásárhely állomásán létesítendő fedett peron, szabadon álló árnyékszék, lámpakamra, anyag- és podgyászcamra előállítására ezennel nyilvános versenytárgyalás hirdetik, melyre a jogérvényesen kiállított ajánlatok legkésőbb 1902. évi július hó 10-én déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége titkárságánál (arad-csanádi palota, I-ső emelet) benyújtandók.

Később beérkező ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlatok közt a szabad választás jogát, tekintet nélkül az árakra, az üzletvezetőség magának tartja fenn.

A szabályszerűen felbélyegzett és lepecsételt ajánlatok borítékai a következő felirással látnadók el:

„Ajánlat a magy. kir. államvasutak Hódmezővásárhely állomásán létesítendő magas építmények előállítására”.

Csak az összes munkákra lehet ajánlatot tenni.

Az ajánlatok benyújtását megelőző napon, azaz 1902. évi július hó 9-én déli 12 óráig 800 korona, azaz nyolcszáz korona bánatpénz a magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetőségének gyűjtőpénztárában (arad-csanádi palota földszintjén) akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban teendő le.

A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlat-hoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a budapesti, illetőleg bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régebb utolsó árfolyam szerint számíttatnak, de nem névértéken felül.

Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek téríti bevénnyel adandók fel.

A létesítendő építmények terveit, a magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége építési és pályafentartási osztályánál megtekinthetők, ugyanott az ajánlat alapjául szolgáló költségcsámítások, a szerződési tervezet, ajánlati minta és a pályázati feltételek 2 kor. lefizetése mellett kaphatók.

Aradon, 1902. június hóban.

(3.3) Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

Szeged—nagykikinda—nagybecskereki h. é. vasut.

Érvényes: 1901. évi május hó 1-étől.

Table with train schedules for Szeged-Karlova-Nagy-Becskekerek and Nagy-Kikinda-Karlova. Columns include Oda (Departure) and Vissza (Return) with specific train numbers and times.



Hirdetések

felvétetnek a

„TORONTÁL”

kiadóhivatalában.

